

Derewel ana Pol sə vinden ayak anà Titus Adakay way pə deftere a anan

Atə Titus tə Pol ta taa zla sə đakay anan ləbara mugom a nà, maya awan. Tə njahak à Kereta sə đakay anan ləbara mugom awan, aday Pol a mbəsak anan Titus à man ata awan, sə walay məced sə egliz ahay. Pol a đakan anan ayak anà Titus nà, do təde i təra məced sə egliz nà, anjahay anahan a nə kəkəməw ata awan. A đakan anan ayak way pə anjahay su do azar à egliz ahay inde ata re.

Nga sa 'am ahay

Məced sə egliz ahay tə miter mungwalay aya awan (1.1-16)

Anjahay su do a Yesu ahay (2.1 - 3.15)

Pol a jan 'am anà Titus

¹ Titus, sə vindek ayak derewel a anan nà, nen Pol, do si mer su way ana Mbərom, aday nen do maslan ana Yesu Almasihu re. Mbərom a slan nen pə cakay ana do anahan a mə walay ataya awan, anga aday tâ đaf apan nga. A slan nen đukwen sə đakan atan anan aday tâ san đidek anahan. Ata, ti san sa gan nga anà anjahay a tinen kawa sa zlan à nga anà Mbərom a kutok.

² Natiya, do ataya ti san, tinen nà, tə njadək sifa sa ndav bay ata awan. Anga Mbərom a a zlanan atan anan 'am sə sifa ata nà, kwakwa, daliyugo

dukwen mə ndakay a fan bay re. Aday winen nà, a gad mungwalay itəbay asanaw!

³ A dəzle pə alay ata cəna, a dəkay anan 'am anahan tə dundo ana do sə dəkay ləbara anahan ahay. Mbərom, do sa tam nukō ata awan, sə mbəsuko anan mer su way anan à alay inde nà, winen awan. U jo nà: «Zla, kà sa təkəren anan 'am uno anà do ahay re.»

⁴ Kəmaya Titus, nə vindek ayak 'am a anan nà, akiken awan. Iken nà, kawa wan si zek uno awan, anga də japak à cəved kərtek a inde, cəved sə dəfan apan anà Yesu.

Bəbay a mənuko Mbərom, tə Yesu Almasihu do sa tam do, tã gak sumor aday tã varak zay a tinen.

Mer su way a Titus sa ga pə daliyugo sə Kereta

⁵ Titus, nə mbəsakak ayak iken à Kereta nà, aday kà ndav a wa mer su way a mə mbəsak ataya lele, aday kà dəf məced sə egliz ahay à wulen su doh ahay fok, kawa anuno sa jak kurre ata awan.

⁶ Məcəd sə egliz ahay nà, anjahay a tinen aya nə natiya: Ines à ga inde patan sə gədan atan azar bay. Uwar à ga inde patan dukwen kərtek kərtek coy. Gwaslay a tinen ahay kəma, tã təma Yesu Almasihu à mivél a tinen inde. Anjahay a tinen dukwen à ga nə lele. Tã səder awan aday sə gədan atan apan azar bay re. Tã dəfan apan anà do a tinen ahay fok lele.

⁷ Do sə lavan nga anà egliz ahay cəna, ta ga nə mer su way a Mbərom. Natiya awan, lele bine siwaw nà, ines à ga inde patan sə gədan atan anan azar bay. Anga nan, tã həran nga anà zek bay, tã ga

mivel bay, t̄ vaway nga bay, T̄ t̄re t̄ do ahay bay, aday ubor s̄ dala dukwen à ga inde patan ibay re.

⁸ Sumor ad̄aka n̄, t̄ t̄ma mb̄elok ahay àga tinen lele, à zlan atan à nga sa ga mer su way lele aya awan, tinen do ma san nga aya awan, do d̄dek aya awan, do s̄ d̄fan apan an̄ Mb̄erom ahay, t̄ lavan nga an̄ zek t̄te.

⁹ Aday t̄ ban anan 'am d̄dek a à mivel inde, kawa a nuko s̄ t̄takan atan anan ata awan. Matanan kutok, ti mba apan s̄ varan m̄gala an̄ do ahay ta s̄ t̄takan atan anan d̄dek sa 'am a Mb̄erom. Aday dukwen ti mba apan s̄ d̄akan anan an̄ do sa ngam at̄tak way a nuko bay ataya n̄, tinen t̄ zluwek à c̄ved s̄ d̄dek wa.

¹⁰ Na ja matanan ata n̄, anga do ahay bayak a t̄ d̄fan apan an̄ d̄wan sabay. Ta ja n̄, 'am k̄riya aya awan, 'am sa man zek an̄ d̄wan bay. Tinen apan ad̄aka n̄, ti nj̄kan uda awan, an̄ do ahay. Alay avan ù do sa ga way ataya n̄, Yahuda ahay sa d̄af nga p̄ Yesu ata awan.

¹¹ Gifen anan 'am an̄ j̄ba su do ataya awan. Anga tinen apan ti nes anan gulom su doh s̄ do ahay bayak a t̄ at̄tak way a tinen ata awan. T̄ t̄takan anan an̄ do ahay n̄, way aday abay t̄d̄bay ata awan, aday anga sa nj̄ad anan dala p̄ do ahay wa.

¹² Aday kwakwa n̄, d̄wan a inde à wulen a tinen Kereta aya awan, winen k̄lire awan, a ja patan 'am, a wa: «Do s̄ Kereta ahay fok n̄, tinen mungwalay aya awan. Tinen kawa k̄la kīe ahay, t̄ bayak n̄ p̄ way sa pa d̄kdek, aday dukwen tinen isew aya re.»

¹³ Aday 'am anahan ata dukwen, 'am didék a acəkan.

Kak matanan nà, jan atan pə akəta nə lele, anga aday tē pərahan azar anà Mbərom tə cəved a, sə didék awan.

¹⁴ Jan atan pə akəta, anga aday tē mbəsak sa pak sləmay pə ləbara sə Yahuda ahay mungwalay aya ata awan, aday dukwen tē pərahan azar anà 'am su dō sə mbəsak cəved sə didék ahay ata sabay.

¹⁵ Pu dō sə cəncan ahay cəna, way ahay fok cəncan aya ite. Əna pu dō sa ga ines ahay, aday sa daf nga pə Mbərom bay ataya ite nà, awan inde cəncan a sabay. Abayak nga a tinen adəka bugol nà, kə nəsek. Aday tinen apan ti ga way lelibay aya dukwen, a gan atan waray sabay re.

¹⁶ Ta jan ĩ zek a tinen aya adəka nà, ta san Mbərom zle. Cəkəbay, way a tinen sa ga lelibay ataya nà, a dakay anan nà, ta san Mbərom a bay bugol. Tinen nə gərlakay aya awan, tə dəfan apan anà dowan bay jiga awan. Aday ta mba apan sa ga mer su way lele aya sabay re.

2

Titus, i dakan anan didék a Mbərom anà dō ahay

¹ Titus, iken a aday nà, dakan anan à dō ahay didék sa 'am a Mbərom.

² Jan anà dō məcəd aya nà, tē vaway nga bay, tē gəba mazlaḅ pi zek wa bay aday dō ahay ti daf patan nga. Tē təra dō ma san nga aya awan, tā daf nga pə Mbərom lele, tē pəlay dō ahay tə mivəl kərtek awan, aday tē səman à way ahay lele.

³ Natiya ite, jan anà uwar məcəd aya nà, anjahay a tinen dukwen â zla pi zek ta 'am ana Mbərom,

tê gəďan azar anà ďowan bay, tê təra ɓile sə mahay bay, aday tê tətakan anan way lele aya anà do ahay adəka.

⁴ Ta gak matanan nà, ti mba apan sə ďakan anan way anà dalay sə uwar ahay sə pəlay mbaz a tinen tə gwaslay a tinen ahay,

⁵ aday tê təra uwar ma san nga aya awan, tâ ján uho bay re. Tâ ga mer su way à gulom su doh inde nə lele, aday tê đəfan apan anà mbaz a tinen ahay lele re. Kak ta gak matanan nà, do ahay ti təra anan 'am a Mbərom à məndak bay.

⁶ Matanan re, jan anà njavar ahay ite nà, tâ san nga nə lele.

⁷ Iken a đukwen, pə way ahay fok nà, ga nə way lele aya awan, aday ki təran atan minje lele a re. A alay aday iken apan ki tətakan atan anan way nà, ďakan atan anan tə mivəl kərtek awan, aday mazlaɓ i ga inde pa 'am anak ahay.

⁸ Tətakan atan anan nà, way đidək a aday ďowan i təra anan à məndak bay ata awan, anga aday do sə pəlay sə gəďak uko azar ahay tâ njad awan lelibay a à atətak way anak ahay inde bay, aday waray à gan atan.

⁹ Aday asa, jan anà ɓile ahay nà, tê đəfan apan anà bahay su doh a tinen ahay pə way ahay fok. Tê vəďan atan awiyaway bay, əna way a tinen sa ga fok cəna, à zlan à nga anà bahay su doh a tinen aya re.

¹⁰ Tâ saa kəra patan wa way bay, tâ ga adəka nà, way lele aya bugol, aday bahay su doh a tinen ahay tâ san ti mba apan sa đaf patan nga. Kak ta gak matanan nà, do ahay ti həran nga anà atətak way

a mənuko ahay sə dakan atan anan 'am a Mbərom, do sa tam mənuko ata awan.

¹¹ Natiya, na wa, lele nà, do a Yesu ahay tâ ga anan way a nen sa jak ata nà, angamaw? Mbərom a gan may sa tam anan do ahay fok. Anga nan, a kay anan ahay sumor anahan anà do ahay.

¹² Matanan, sumor a Mbərom ata a dakak uko anan nà, dī mba apan sa ga sədøk sabay, aday sa ga ubor pə way sə daliyugo ahay sabay re. Adəka bay, pə daliyugo a anan nà, zəgahuko anan apan sa san nga, sə təra do didek aya awan, aday azla a mənuko â zlan à nga anà Mbərom.

¹³ Guko matanan, ta sə dəfan idé anà luvon anà do sa tam mənuko, Yesu Almasihu, saa may ahay tə mazlaḅ anahan ata awan. Winen Ba Məduwen, Mbərom a mənuko.

¹⁴ Kə məcak anga mənuko. Matanan a mba apan sə təmay mənuko à sədøk a mənuko ahay wa. A təra mənuko do anahan ahay, do cəncan aya pa 'am anahan, aday do sa gan may sa ga way lele aya awan.

¹⁵ 'Am a anaya nà, dakan anan à do ahay tə məgala si zek anak a təkə. Man atan anan mivél ù doh. Jan atan pə akəta lele, aday dukwen dowan â sa kəfey iken a bay re.

3

Anjahay su do a Yesu ahay pə daliyugo

¹ Titus, man anan 'am a hənə anan à sləmay inde anà do ahay lele: Tê dəfan apan anà bahay ahay, anà do sə lavan atan nga ahay, aday tē bənan atan à 'am wa lele. Tê lavay zek sa ga mer su way lele aya awan.

² Tê gəḏfan azar anà ḏowan bay, tê cakal 'am tə ḏo ahay bay re. Tê təra ḏo sə munapanaw ahay. Tê ḏəfan apan anà ḏo ahay fok adəka bugol.

³ Abay à alay ata nà, mənuko aya ḏukwen ḏə sənək ahay nga cara ḏaw? Da taa ḏəfan ahay apan anà ḏowan inde cara ḏaw? Də zluwek ahay à cəved ahay wa re. Da taa gan may nà, sa ga way lelibay aya awan, way kawa sa zlak uko à nga vərre. Anjahay a mənuko aya ḏukwen, lelibay, aday ḏa ga sərək ahay pi zek re. Do ahay ta nak uko ide, aday mənuko aya ḏukwen, ḏa nan ide i zek ahay re.

⁴ Əna tə winen ata təke ḏukwen, Mbərom ḏo sa tam mənuko kà kak uko anan ahay sumor anahan, tə asan zek anahan hwiya.

⁵ Mbərom a tam mənuko aday nà, anga mer su way a nuko lele aya bay! Bina abay ḏi njad sa ka anan nà, mer sa ma a mənuko adəka ite anaw? Əna a tam mənuko nà, anga ḏa gan i zek wa. Kə banak puko wa ines a nuko ahay tə gədan sə Apasay anahan Cəncan awan. Natiya kutok, Apasay Cəncan ata a təra mənuko ḏo wiya aya awan.

⁶ Mbərom a varak uko ahay Apasay Cəncan ata nà, sa rah anan mivel a mənuko ahay. A varay ahay nà, tə alay a Yesu Almasihu, ḏo sa tam mənuko ata awan.

⁷ A ga matanan nà, anga aday ḏa njad sifa sa ndav bay, way a mənuko sə ḏəfan ide ata awan. Di njad sifa ata nà, anga Mbərom kà gak uko sumor anahan, kə tərək mənuko ḏo ḏidek aya pa 'am anahan.

⁸ 'Am a nen sa jak ata nà, 'am ḏidek aya awan, aday kà sa gan məsəfaya bay, tavay apan nə lele.

Matanan, do sa daf nga pə Mbərom ahay, ti var a nga a tinen sa ga mer su way lele aya hwiya. Wita nà, lele. I man zek anà do ahay.

⁹ Avad awiyaway kəriya aya nà, zlam wa. Matanan, 'am sə zahav dukwen, zləman lele re. Kə dazay à acakal 'am a tinen ahay inde bay. Tinen apan ti vad awiyaway pə Tawrita a Musa dukwen, kə slahay uda bay. Way ataya fok, way lelibay aya awan, i man zek anà dowan bay.

¹⁰ Kak do sa ja 'am sə wanbahay inde à wulen su do a Yesu ahay nà, jan apan. Kak aday kə slənek anak anan bay nà, jan apan mə slala cew a re. Hwiya aday kə slənek anak a bay re nà, mbəsak anan səfek à alay anak wa, kə jipen sabay.

¹¹ Ka san apan zle, jəba su do ata nà, kə zluwek à cəved a Mbərom wa, winen do sa ga ines way anahan. Tə way anahan sa ga ataya nà, a dakay anan tə alay anahan awan, winen do sə mungok coy.

'Am maza aya awan

¹² Azanan, ni slənak ayak do, izəne Artemas, kabay Tikikus à man anak. Dowan ata, kə dəzlek ayak cəna, hawak ayak bəse à man uno à Nikopolis aday. Anga na ja nà, ni i njahay à man ata à alay sa mad.

¹³ A alay a atə Zenas, do sa ga sariya, tə Apolos ti hədek à man anak wa nà, man atan zek tə dala kawa ana tinen sa gan may anga cəved.

¹⁴ Sumor a nà, do a mənuko ahay dukwen tətətak sa ga mer su way lele aya awan, anga aday tətəsan sa man zek anà do sa gan may anà maməzek a tinen ahay. Kak matanan nà, ata mer su way a tinen kə tərak kəriya bay.

¹⁵Do sa man uno anaya fok ta jak anak ayak 'am. Jan 'am anà do sa daf nga pə Yesu ahay sə pəlay mənuko ataya fok. Natiya awan, Mbərom â gak ikwen sumor anahan.

Mbuko: Aḡan 'am wiya awan
The New Testament in the Mbuko language of
Cameroon (CM:mqb:Mbuko)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mbuko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mbuko

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files
dated 14 May 2025

85377c5a-ee2b-5540-a6b5-8f8a5a729092